Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 90 (1972)

Heft: 38

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 15. Februar 1972
Berne, mardi 15 février 1972

389

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

90. Jahrgang
90e année

Nº 38

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℗ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℗ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur dureh die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℗ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℗ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 38 - 15. 2. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Trade-o-Mat Ltd. in Liquidation, mit Sitz in Glarus.

Rutinum AG, Zug.

Sompac Holding AG, Zug.

Oerlikon Plastik AG in Liquidation, ehemals 8804 Au ZH. Neu: Bleicherweg 18, 8002 Zürich.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle: Gebundener Zahlungsverkehr, Januar 1972. – Office suisse de compensation: Service réglementé des paiements, janvier 1972.

Der schweizerische Aussenhandel im Januar 1972 (Vorbericht). – Le commerce extérieur de la Suisse en janvier 1972 (Résumé).

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Scrvice international des virements postaux.

Beilage: Inhaltsverzeichnis 2. Halbjahr 1971.

Annexe: Répertoire du second semestre de 1971.

Amtlicher Teil · Partie officielle · Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Waadt, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung.
«Vobag» A.-G. für vorgespannten Beton, in Adliswil (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1972, S. 284), Fabrikation und Vertrieb von Granisol- und andern Leichtbauplatten usw. Ulrich Wildbolz, nicht Wildholz, wie irrtümlich in der Eintragung vom 21. 1. 1972 angegeben, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

1. Februar 1972. Industrielle Anlagen.
Pan Equip AG (Pan Equip SA) (Pan Equip Ltd), in Kloten, Hardaekerstrasse 23, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. Januar 1972. Zweck: Planung von industriellen Anlagen, Einkauf und Verkauf von Maschinen, Montage von Industrieausrüstungen und Serviee dazu, Planung und Montage von kältetechnischen Fabrikaten und Serviee dazu; Erwerb von Patenten und deren Auswertung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegensehaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionärc: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Einziger VR und Direktor mit Einzelunterschrift: Alfred R. Zingre, von Saanen BE, in Lufingen.

2. Februar 1972.
Carlo Erba Holding Company Ltd., in Zürich 1, Talstrasse 66, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 27. 1. 1972. Zweck: Beteiligung in jeder möglichen Form an Unternehmungen der Industrie und des Handels sowie der Finanzierung, insbesondere an Unternehmungen auf dem Gebiete der pharmazeutischen Produkte, alles im Rahmen der Gesellschaften der «Carlo Erba»-Gruppe; Durehführung von Kontrollen über den Gang der gesehäftlichen Angelegenheiten der Toehtergesellsehaften und Koordination ihrer Tätigkeiten. Grundkapital: Fr. 1 000 000, mit Fr. 200 000 liberiert, 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Hanspeter Burkhart, von Weinfelden, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

2. Februar 1972.
Zehnder AG Generalunternehmung, in Winterthur 4 (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1970, S. 2742). Ausführung von Bauten aller Art als Generalunternehmung sowie Betrieb eines Architekturbüros. Statuten am 14. 1. 1972 geändert. Durch Ausgabe von 240 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 300 000 erhöht; es zerfällt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Neue Adresse: Riedhofstrasse 45, in Winterthur 4.

2. Februar 1972.
Merkur Immobilien A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1971, S. 889). Statuten am 19. 1. 1972 geändert. Durch Ausgabe von 2000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 3 000 000 auf Fr. 5 000 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist voll aus Spezialreserven liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 5000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

2. Februar 1972.
Habib Bank AG Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1971, S. 278). Statuten am 18. 1. 1972 geändert. Durch Ausgabe von 5000 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 3 500 000 auf Fr. 4 000 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist voll aus frcien Reserven liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 40 000 Namenaktien zu Fr. 100 und ist voll liberiert.

2. Februar 1972.
Bank Finanz-Kredit AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1971, S. 1659). Neue Adresse: Seebahnstrasse 31, in Zürieh 3.

2. Februar 1972.
Igeco Aktiengesellschaft für industrielles Bauen, Volketswil, in Volketswil (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1971, S. 201). Herstellung und Vertrieb von Bauelementen für den Hoeh- und Tiefbau usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Paul Heeb, von Altstätten SG, in Muri BE.

2. Februar 1972.
Mawag Raffinerien A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1971, S. 1879). Handel und Verarbeitung von Erdöl usw. George M. Williamson und Daniel Hoehapfel sind aus dem Verwaltungsrat ausgesehieden; ihre Unterschriften sind erlosehen.

2. Februar 1972.
M. Stromeyer Kohlenhandel Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 6 (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1971, S. 3117), mit Hauptsitz in Basel. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Johannes Dettwyler, von Basel und Riehen, in Riehen.

2. Februar 1972.
Iffland Juwelen AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1971, S. 2395). Herstellung bzw. Bearbeitung, Handel und Vertrieb von Schmuckwaren usw. Hans Rudolf Rietschi ist nieht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrat), bleibt jedoeh Mitglied desselben und führt weiter Kollektivuntersehrift zu zweien. Neues Mitglied und Präsident des VR mit Einzeluntersehrift ist Kurt Keller, deutseher Staatsangehöriger, in Frankfurt a. M. (Deutschland). Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind neu Dr. Jürgen Byszio, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt a. M; Dr. Dieter Sehenk, deutscher Staatsangehöriger, in Hanau (Deutschland), und Sigrun Lempert, deutsche Staatsangehörige, in Offenbaeh a. M. (Deutsehland).

2. Februar 1972.
Gesellschaft für angewandte Oelhydraulik und Pneumatik, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 15. 4. 1971 ein Verein. Er bezweekt die Förderung aller gemeinsamen Interessen auf dem Sektor der Oelhydraulik und Pneumatik. Der Verein beschafft sich seine Mittel aus Eintrittsgeldern, Jahresbeiträgen und allfälligen Ueberschüssen von Veranstaltungen und Kursen. Organe sind die Generalversammlung, der Vorstand von mindestens fünf Mitgliedern und die Rechnungsrevisoren. Der Verein wird vertreten durch Josef Walter, von Winterthur, in Balterswil, Präsident; Wilhelm Schraff, von Wallenwil, in Uster, Vizepräsident, und Felix Bibus, von Zürich, in Erlenbach ZH. Kassier des Vorstandes, welche alle drei Kollektivunterschrift zu zweien führen. Domizil: Bleicherweg 33, Zürich 2 (c/o Fides Treuhand-Vereinigung).

Bern – Berne – Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

1. Februar 1972.
Sägerei Trachsel AG, in Rüti bei Riggisberg. Betrieb einer Sägerei sowie Handel mit Holz und Holzwaren aller Art (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1965, S. 1723). Paul André Morf, von Uster, in Wabern, wurde als Prokurist gewählt. Er führt Einzeluntersehrift. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun in der Liegenschaft «Alte Post» in Rüti bei Riggisberg.

Bureau Bern

Berichtigung.
Wimag, in Bern, Erwerb, Vermietung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1972, S. 354). Vorherige Publikation: SHAB Nr. 21 (nicht Nr. 1) vom 26. 1. 1972, S. 223).

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

28. Januar 1972.
Handweberei Zweisimmen, in Zweisimmen, Verein (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1969, S. 145). Präsidentin ist Inge Steiner-Beyer, von Herzogenbuchsee, in Zweisimmen; Vizepräsidentin ist Marta Flück-Allemann, von Schwanden b. Brienz, in Zweisimmen; Sekretärin ist Ruth Abbühl, von Därstetten, in Zweisimmen. Sie zeichnen kollektiv je zu zweien. Die Unterschriften von Ida Hirschi-Maurer, Mathilde Perren-Bratschi und von Frieda Fleuti-Zwahlen sind erlosehen.

31. Januar 1972.
Nelly Siegenthaler-Müller, Garage Jaunpass, in Reidenbach, Gemeinde Boltigen, Betrieb einer Autogarage mit Taxameter, Handel mit Automobilen und Motorrädern (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1961, S. 2674). Die Firma wird infolge Gesehäftsüberganges gelöscht.

Bureau Büren an der Aare

2. Februar 1972.
Mülchi & Frei, dipl. Bauingenieure ETH/SIA, in Büren an der Aare. Rudolf Mülchi, von Areh BE, in Büren an der Aare, und Felix Frei, von Härkingen SO, in Zollikofen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar begonnen hat. Führung eines Ingenieurbüros für Hoeh- und Tiefbau sowie eines Vermessungsbüros. Bernstrasse 35.

Bureau de Delémont

2 février 1972. Terminage.
Rémy Christe, à Delémont. Le chef de la maison est Rémy Christe, de Bassecourt, à Delémont. Terminage de boîtes de montres. Rue St-Randoald 7.

Bureau Thun

1. Februar 1972. Bauten.
Martin Hänni, in Thun. Inhaber der Firma ist Martin Hänni, von Strättligen-Thun, in Thun. Bauunternehmung. Ulmenweg 1.

Bureau Trachselwald

2. Februar 1972. Gärtnerei, Restaurant.
Frau Brändli-Bärtschi, in Lützelflüh, Handelsgärtnerei, Baumwachsfabrikation, Betrieb des Restaurants zum Waldhaus (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1972, S. 271). Die Firma erteilt Einzelprokura an Otto Brändli, von Reitnau, in Lützelflüh.

Luzern – Lucerne – Lucerna

1. Februar 1972. Finanz- und Handelsgesehäfte.
Esbi AG, in Hochdorf. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Januar 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanz- und Handelsgesehäfte aller Art. Erwerb und Verkauf von Grundstüeken. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellsehaft beabsichtigt, von der «Imog Aktiengesellschaft», in Sursee, das Grundstück Nr. 1206, GB Hochdorf, zum Preise von Fr. 666 400 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Fritz Bieri, von und in Hochdorf. Adresse: Luzernstrasse 22 (beim Verwaltungsrat).

Schwyz – Schwytz – Svitte

28. Dezember 1971.
Polar-Grafik GmbH, in Altendorf (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1970, S. 2840). Gemäss öffentlieher Urkunde über die Gesellsehafter-Versammlung vom 2. Dezember 1971 wurde das Stammkapital von Fr. 900 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht. Die Statuten wurden entspreehend revidiert. Die beiden bisherigen Stammeinlagen, lautend auf Rudolf Mohr und Karl Mohr, erhöhen sich damit auf je Fr. 500 000.

Glarus – Glaris – Glarona

2. Februar 1972. Beteiligungen.
Intrans Holding A.-G., in Glarus. Beteiligung an kaufmännischen und industriellen Unternehmungen aller Art (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1963, S. 1571). An der ausserordentliehen Generalversammlung vom 25. November 1971 hat die Gesellsehaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die Gesellsehaft kann jedoeh mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, noch nicht gelöscht werden.

2. Februar 1972. Vermögensverwaltung.
«Corpa» S.A. Corporation pour l'administration de biens, in Glarus. Verwaltung von Vermögen, im speziellen aus mobilen Werten bestehend usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1970, S. 2330). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. November 1971 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Naeh Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durehgeführt. Die Gesellschaft kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung, in Bern, noch nicht gelöscht werden.

Zug – Zoug – Zugo

28. Januar 1972.
Ernst Schwerzmann, Zimmermeister, in Baar (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1944, S. 262). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

28. Januar 1972.
Urs Schwerzmann, Holzbau, in Baar. Inhaber der Firma ist Urs Schwerzmann, von Cham, in Baar. Zimmerei und Holzbaugeschäft, Mühlegasse 1.

1. Februar 1972. Waren aller Art.
Perennial AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Januar 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Förderung der wirtschaftlichen Beziehungen zwischen der Schweiz und Jugoslawien, insbesondere durch den Handel mit Waren aller Art (Import-Export) sowie Durehführung und Vermittlung von Finanzierungen. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen, Vermögensverwaltungen für eigene und fremde Rechnung übernehmen sowie Grundeigentum erwerben. Ferner kann sie Handel aueh mit andern Ländern betreiben, Vertretungen übernehmen sowie Finanzierungsgesehäfte aller Art im In- und Ausland tätigen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellsehaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Basaraba, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Beograd, Präsident; Dr. Alphons Iten, von Zug und Unterägeri, in Zug, Vizepräsident; Michael G. Jovovic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Beograd; Mareo Chiesa, von Chiasso, in Zug, und Dr. Theo Kündig, von Schlierbaeh und Luzern, in Zug. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Neugasse 23 (bei Dr. Alphons Iten).

1. Februar 1972. Sportgeräte, medizinische Geräte.
Bicom AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Januar 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Sport- und medizinischen Geräten sowie anderen ähnlichen Gegenständen und Waren, ferner Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Urheberrechten. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: August Humm, von Strengelbach AG, in Zug, Präsident; Kurt Häuselmann, von Lotzwil BE, in Kloten, und Dr. Bernhard Segesser, von Bannwil BE, in Unterseen, August Humm und Kurt Häuselmann führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Göblistrasse 11 (bei ELWAG-Elektronie & Werkzeugbau AG).

1. Februar 1972.
Bluebird Holding Company, in Zug (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1971, S. 2440). Neues Domizil: Baarerstrasse 57 (bei Breves Treuhand AG).

1. Februar 1972.
Toros Apparatebau und Entwicklungs-AG, in Cham, Entwicklung, Bau und Fertigung, sowie Import und Vertrieb von Apparaten, Maschinen und andern technischen Anlagen usw. (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1971, S. 2214). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Januar 1972 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

1. Februar 1972.
The GSF Organization AG, in Zug, Produktion und kommerzielle Auswertung von Erzeugnissen aus den Gebieten des Theaters, des Musicals usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1971, S. 460). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Januar 1972 wurden die Statuten teilweise geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

1. Februar 1972.
Beteiligungs-G.m.b.H., in Zug (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1965, S. 266). Inge Lübcke-Friedrich und Ursula Friedrich, die nun infolge Heirat Ursula Queck-Friedrich heisst, sind nicht mehr Gesellschafterinnen. Von ihren Stammeinlagen von je Fr. 50 000 sind je Fr. 49 000 an die bisherige Gesellschafterin Gerda Günther-Heese, nun in Köln-Lindenthal, und je Fr. 1000 an René Thouvenin, von Hauenstein SO, in Oberengstringen, übergegangen. Das Stammkapital von Fr. 200 000 zerfällt nun in folgende zwei Stammeinlagen: Fr. 198 000, lautend auf Gerda Günther-Heese (bisher Fr. 100 000), und Fr. 2000, lautend auf René Thouvenin (neu). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 28. Dezember 1971 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

1. Februar 1972. Erdölprodukte usw.
Minerals Products AG, in Zug, Kauf und Verkauf von Erdölprodukten aller Art usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1970, S. 211). Robert Peter ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Karl Imhof, von Seedorf UR, in Uitikon/Waldegg.

2. Februar 1972.
Profide Company AG., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Januar 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Finanzielle Beteiligungen an anderen Gesellschaften, insbesondere Erwerb und Verwaltung von Aktienpaketen in- und ausländischer Gesellschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Alessandro Villa, von Bellinzona, in Chiasso, Präsident; Dr. Elbio Gada, von und in Giubiasco, und Alfredo Noseda, von und in Vacallo. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Löbernstrasse 5 (bei Albert Rusterholz).

2. Februar 1972.
FTC Holding AG, in Zug, Beteiligung an Industrie-, Handels-, Finanz- und Immobiliengesellschaften usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1971, S. 2510). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (bei Neofidaria AG).

2. Februar 1972. Beteiligungen.
Finzug A.G., in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1969, S. 464);
Wiwe Aktiengesellschaft, in Zug, Verwertung und Verwaltung von Patenten usw. (SHAB Nr. 129 vom 8. 6. 1959, S. 1627);
Vico A.G., in Zug, Beteiligung an Unternehmen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1961, S. 3500);
Industrial Leasing AG., in Zug, Vermietung im In- und Ausland von Maschinen, Installationen und Einrichtungen aller Art usw. (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1962, S. 2191);
Loha GmbH, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen des In- und Auslandes usw. (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2263);
Intersport Agency Ltd., in Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Sportartikeln im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1964, S. 733).
Neues Domizil: Bahnhofstrasse 23 (bei Dr. O. Blöchlinger).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1er février 1972. Immeubles.
S.I. Le Manoir-Vuadens, à Vuadens. Suivant acte authentique et statuts du 28 janvier 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la construction d'un ou de plusieurs immeubles locatifs à loyers modérés (HLM), notamment sur le territoire de la commune de Vuadens. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives; il est entièrement libéré. Son premier objet est l'achat de l'immeuble art. 671 de la commune de Vuadens, d'une contenance de 1480 m², taxé en fonds fr. 745, propriété de Jean Moret, feu Charles, à Bulle, pour le prix de fr. 25 le m². Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres; Noël Bertherin, de Vaulruz, à Vuadens, président; Marcel Giller, de et à Vuadens, vice-président; Marcel Aeschlimann, de Langnau i. E. BE, à Vuadens, secrétaire; Noël Mooser, de Bellegarde, à Bulle, et Francis Bertherin, de Vaulruz, à La Tour-de-Trême, membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec un autre administrateur. Locaux: chez Noël Bertherin.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Olten-Gösgen

31. Januar 1972.
Immor-Immobilien Oensingen AG, in Hägendorf. Mit Statuten vom 27. Januar 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb des Grundstückes GB Oensingen Nr. 2679 A zur Ueberbauung sowie Kauf, Verkauf, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Fritz Burkhalter-von Arx, Präsident; Marie Burkhalter-von Arx, beide von Rüegsau, in Hägendorf, und Walter Ruckli, von und in Luzern; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Allerheiligenstrasse 667, bei Fritz Burkhalter-von Arx.

31. Januar 1972.
J. Käser A.G. Elektrohaus, in Olten (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1956, S. 15). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Willi Zurlinden, von und in Niederbipp.

31. Januar 1972.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1971. S. 2214), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Claude Ammann, von Basel und Ermatingen, in Aarburg.

Bureau Stadt Solothurn

1. Februar 1972. Beschläge.
V. Glutz-Blotzheim Nachfolger A.G., in Solothurn, Fabrikation von Schlössern und andern Beschlägen usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1972, S. 143). Die Prokura von Otto Burkhard ist erloschen.

1. Februar 1972. Bauten.
Emch & Berger, in Solothurn, Projektierungen und Bauleitungen von Hoch- und Tiefbauten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1969, S. 28). Die Prokura von Hanspeter Adam ist erloschen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

28. Januar 1972. Wand- und Bodenbeläge.
Bernardi & Co., in Basel, Wand- und Bodenbeläge (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1969, S. 1285). Aus der Kommanditgesellschaft ist der Kommanditär Erwin Vogel ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 20 000 und seine Prokura sind erloschen. In die Kommanditgesellschaft tritt als Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 20 000 ein: der Prokurist Enrico Bernardi, dem zugleich Einzelunterschrift erteilt wurde. Seine Prokura ist erloschen.

28. Januar 1972. Betrieb von Tankstellen usw.
E. & H. Voelkle, in Basel, Betrieb von Tankstellen usw. (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1966, S. 44). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst.

28. Januar 1972. Bilder und Bilderrahmen.
Rob. Michel, in Basel, Bilder und Bilderrahmen (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1968, S. 643). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. Januar 1972. Heizöltransport usw.
S. Nagy, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Sandor Nagy-Gönye, von und in Birsfelden. Heizöl-, Benzin- und Dieselöl-Transporte; Taxibetrieb. Elsässerstrasse 229.

28. Januar 1972. Geigenbau.
Fritz Baumgartner, in Basel, Geigenbau (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1967, S. 467). Einzelprokura neu: Roland Baumgartner, von Basel und Oensingen, in Oberwil BL.

28. Januar 1972. Immobilien.
Michel, Grunauer & Co., in Basel, Immobilien, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1971, S. 147). Neues Domizil: Malzgasse 28.

28. Januar 1972.
Mutabor Genossenschaft, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Januar 1972 eine Genossenschaft. Zweck: Förderung und Sicherung günstiger Wohn-, Konsumations- und Arbeitsbedingungen für ihre Mitglieder in gemeinsamer Selbsthilfe. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Der Verwaltung aus 7 bis 10 Mitgliedern gehört an: Georg Fankhauser, von und in Basel, Präsident; Beatrix Steiner, von Langnau im Emmental, in Basel, und Ida Birrer, von Littau, in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Riehenstrasse 300 (eigene Büros).

28. Januar 1972.
Klavierschule A. Gardelli, in Basel (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1969, S. 1699). Neues Domizil: Sperrstrasse 88.

28. Januar 1972.
Ferien-Agentur Gardelli, in Basel (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1970, S. 2975). Neues Domizil: Sperrstrasse 88.

28. Januar 1972.
Immobiliengesellschaft Sardas AG, in Basel (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1971, S. 3075). Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil BL. Otto Rüttimann, bisher einziger Verwaltungsrat, führt nun als Präsident des Verwaltungsrates Einzelunterschrift.

28. Januar 1972.
Versicherungsanstalt schweizerischer Konsumvereine (VASK) (Caisse d'assurances des coopératives suisses de consommation [CASC]) (Cassa d'assicurazione delle cooperative svizzere di consumo [CASC]), in Basel, Genossenschaftsverband (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1970, S. 952). In den Delegiertenversammlungen vom 6. Juni 1967, 2. Juni 1970 und 15. Juni 1971 wurden die Statuten geändert. Firma nun: **Coop Personalversicherung (CPV) (Coop Assurance du personnel [CAP]) (Coop Assicurazione del personale [CAP]).** Emil Matter, Präsident der Verwaltung, wohnt nun in Basel.

28. Januar 1972. Textilien usw.
Jeursen AG, in Basel, Solothurnerstrasse 94/96, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 20. Januar 1972. Zweck: Handel mit Textilien. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Hans Rupe, von und in Basel, mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift: Andreas Christian Hubertus Jacobus Jeursen, niederländischer Staatsangehöriger, in Voorschoten (NL). Einzelprokura: Sylvia Franziska von Amstel, niederländische Staatsangehörige, in Haltingen (D).

28. Januar 1972.
Sutter Aushub AG, Filiale Basel, in Basel (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1971, S. 3076) mit Hauptsitz in Muttenz. Die Firma wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1972, S. 212) von Amtes wegen gestrichen.

28. Januar 1972. Wassermesser usw.
Aquametro AG, in Basel, Wassermesser usw. (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1971, S. 1753). Paul Gutzwiller, Verwaltungsrat und Direktor, zeichnet nun als Vizepräsident des Verwaltungsrates und Direktor zu zweien. Prokura Werner Degen erloschen. Prokura zu zweien neu: Jean-Pierre Lenzin, von Liestal, in Binningen.

28. Januar 1972. Verlagunternehmen usw.
Exedi AG, in Basel, Verlagunternehmen usw. (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1971, S. 780). Nachdem die Eidg. Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

28. Januar 1972. Kaufmännische Geschäfte für den Reiseverkehr.
Hans Tschopp AG, in Basel, Betrieb von dem Reiseverkehr dienenden kaufmännischen Geschäften usw. (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1968, S. 479). Statutenänderung: 14. Januar 1972. Publikationspflichtige Tatsachen wurden nicht berührt. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Lina Tschopp-Waldmeier, Delegierte, infolge Todes. Unterschrift erloschen, Peter Tschopp, bisher Geschäftsführer, zeichnet nun als Direktor weiterhin zu zweien. Heinz Tschopp, bisher Prokurist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien. Prokura erloschen. Prokura zu zweien jedoch nicht unter sich, neu: Hanspeter Frei, von Mogelsberg, in Allschwil, und Willipeter Fischer, von Basel, in Riehen.

28. Januar 1972.
Verba Verlagsberatungs-AG, in Basel, Elisabethenstrasse 15 (bei Fides Treuhand-Vereinigung), neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 27. Januar 1972. Zweck: Betätigung auf dem Gebiete der Verlagsberatung im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern, Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräussern und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Hans Peter Langbein, von Basel, in Riehen, Präsident, und Daniel Brunschwig, von und in Basel, beide mit Unterschrift zu zweien.

Graubünden – Grisons – Grigioni

1. Februar 1972.
Hotel Carmenna AG, in Arosa (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1971, S. 1472). Jean Pierre Gehri ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat ist Paul Schmid, von Lüen und Pontresina, in Arosa; er zeichnet einzeln.

1. Februar 1972.
Sporthaus Parsenn Peter Ettinger AG, in Davos (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1971, S. 1062). Die Prokura von Anna Ettinger-Luck ist erloschen.

1° febbraio 1972. Partecipazioni, immobili.
Variglone AG., in Coira, Nuova società anonima con statuti del 25. 1. 1972. Scopo: La partecipazione finanziarie ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere, nonchè l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili sia in Svizzera che all'estero. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da uno a cinque membri: Dr Elbio Gada, da ed in Giubiasco, presidente, e Dr Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, ambedue con firma individuale. Recapito: c/o Schweizerische Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

1. Februar 1972.
Ignum Handelsgesellschaft A.G., in Chur (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1970, S. 35). Dr. Charles Jucker, Präsident, und Lebrecht Steinegger, zeichnen nun kollektiv zu zweien, statt, wie bisher einzeln. Neuer Verwaltungsrat ist Emil Weidinger, von Chur und Dägerlen ZH, in Chur; er zeichnet kollektiv zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

1. Februar 1972.
Viehzuchtgenossenschaft Waltensburg, in Waltensburg/Vuorz (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1966, S. 798). Gallus Cadonau, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Walter Gabriel, von und in Waltensburg/Vuorz; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

1. Februar 1972. Büromaschinen.
Smith Corona Marchant International S.A., in Chur, Fabrikation von und Handel mit Büromaschinen (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1971, S. 648). Dr. Charles Jucker ist nun Vizepräsident und Emil Weidinger Delegierter, beide Mitglieder des Verwaltungsrates; sie zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

1. Februar 1972.
President, Treuhand- Verwaltungs- und Revisionsgesellschaft, Zweigniederlassung in Davos (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1964, S. 1177/8), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Kilchberg ZH. Die Prokura von Leni Aschmann ist erloschen.

1. Februar 1972.
Rena Film, Compagnia di Produzioni cinematografiche e televisive S.A., in Coira (FUSC del 22. 9. 1970, N° 221, p. 2143). Nuovo recapito: Welschdörflistrasse 2 (ufficio proprio).

1. Februar 1972.
Testi-Bau AG, in Sedrun, Gemeinde Tavetsch. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 3. Januar 1972. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verwertung, schlüsselfertige Erstellung und Verkauf von Liegenschaften, Beteiligung an anderen Unternehmungen. Aktienkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000; davon sind Fr. 60 000 (20 %) liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: aus 3 bis 5 Mitgliedern. Carl Sonder, von Salouf, in Ilanz, Präsident; Battesta Soliva, von Tavetsch, in Sedrun, Gemeinde Tavetsch, Vizepräsident, und Erich Hirsch, französischer Staatsangehöriger, in Schönberg (Kreis Balingen, D). Der Präsident zeichnet einzeln, die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Battesta Soliva, Pension Soliva.

1. Februar 1972. Beteiligungen.
Awohama S.A. Coire, in Chur, Beteiligungen an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1961, S. 3231). Dr. Hans Gujer, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Adolf Neuer, bisher Mitglied, ist Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet nun einzeln, statt wie bisher kollektiv zu zweien. Neuer Verwaltungsrat ist Günter Jacob, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Homburg v. d. H (BRD); er zeichnet kollektiv zu zweien.

1. Februar 1972.
Engadiner Kraftwerke A.G. (Ouvras Electricas d'Engiadina S.A.) (Officine Elettriche dell'Engadina S.A.) (Usines Electriques de l'Engadine S.A.), in Zernez (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1971, S. 2765). Robert Meier, bisher Prokurist, ist nun Direktor und zeichnet kollektiv zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

1. Februar 1972. Malerarbeiten.
Ugo Pedroncelli, in Celerina/Schlarigna. Inhaber dieser Firma ist Ugo Pedroncelli-Luzi, italienischer Staatsangehöriger, in Celerina/Schlarigna. Ausführung sämtlicher Malerarbeiten. Chalet Saluver.

Aargau – Argovie – Argovia

29. Januar 1972. Immobilien.
Shopping-Center AG Spreitenbach, in Spreitenbach, Erwerb, Verkauf und Vermietung von Immobilien (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1969, S. 2028). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung der Aktionäre vom 29. November 1971 und Vertrag gleichen Tages wurde die Fusion mit der «Shopping-Center und Immobilien AG.», in Spreitenbach, beschlossen. Diesem Fusionsvertrag zufolge übernahm die Firma «Shopping-Center und Immobilien AG.» sämtliche Aktiven und Passiven der «Shopping-Center AG Spreitenbach» gemäss Art. 748 OR durch Annexion und auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1970. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Shopping-Center AG Spreitenbach» ist daher aufgelöst. Die Gläubiger sind sichergestellt. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die entsprechenden Bewilligungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

29. Januar 1972.
Shopping-Center und Immobilien AG, in Spreitenbach, Vermietung von Shopping-Centers, ferner Erstellung, Verkauf und Vermietung von Immobilien (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1971, S. 1573). An der Generalversammlung vom 29. November 1971 wurde der am gleichen Tage mit der Firma «Shopping-Center AG Spreitenbach», in Spreitenbach, abgeschlossene Fusionsvertrag genehmigt. Demzufolge übernahm die Firma «Shopping-Center und Immobilien AG.» gemäss Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1970 von der Firma «Shopping-Center AG Spreitenbach» sämtliche Aktiven im Betrage von Fr. 2 291 731.25 und sämtliche Passiven von Fr. 291 731.25. Der dem Aktivenüberschuss entsprechende Uebernahmepreis beträgt Fr. 2 000 000. An der nämlichen Generalversammlung wurde die Erhöhung des Grundkapitals von bisher Fr. 50 000 durch Ausgabe von 2000 weiteren, durch Anrechnung des Uebernahmepreises voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 1000 beschlossen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 2 050 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 2050 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

31. Januar 1972. Beteiligungen.
Hoston GmbH, bisher in Zürich (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1970, S. 2108). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 23. Dezember 1971 wurde der Sitz nach Weinfelden verlegt und der Zweck wie folgt neu festgesetzt: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an andern Unternehmen im In- und Ausland, insbesondere Verwaltung von Beteiligungen der Unternehmensgruppe Elbeo-Bahner sowie ferner Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von in- und ausländischen Forderungen. Die ursprünglichen Statuten vom 18. Dezember 1962, revidiert am 21. August 1970 wurden entsprechend geändert. Das Stammkapital beträgt Fr. 500 000. Gesellschafter sind: Ernst John Bahner, deutscher Staatsangehöriger, in Augsburg, mit einer Stammeinlage von Fr. 250 000; Hermann Bahner, deutscher Staatsangehöriger, in

Mannheim, mit einer Stammeinlage von Fr. 125 000, und Wolfgang Bahner, deutscher Staatsangehöriger, in Kiel, mit einer Stammeinlage von Fr. 125 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift sind Hektor von Salis, von Zollikon, in Zürich, und neu Dr. Peter Glanz, deutscher Staatsangehöriger, in Augsburg. Domizil: Thomas-Bornhauser-Strasse 20, bei der Firma Elbeo AG.

31. Januar 1972.
Hausamann Consulting, in Gottlieben, Unternehmensberatung, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 195 vom 23. 8. 1971, S. 2080). An Susy Diethelm, von Winterthur und Oberstammheim, in Tägerwilen, wurde Kollektivprokura erteilt.

31. Januar 1972.
Weber Bedachungen, in Pfyn. Firmainhaber ist Ueli Weber, von Niederrict BE, in Pfyn. Bedachungsgeschäft. Städtli 193.

31. Januar 1972. Reparaturen landwirtsch. Maschinen.
Ernst Schaffer, in Pfyn. Firmainhaber ist Ernst Schaffer, von Mirchel BE, in Pfyn. Reparaturwerkstätte für Traktoren und landwirtschaftliche Maschinen. Steckbornstrasse.

31. Januar 1972. Schreinerei, Glaserei.
Max Aeschbacher, in Weiningen. Firmainhaber ist Max Aeschbacher, von Radelfingen BE, in Weiningen. Er hat seiner Frau Ruth Aeschbacher, von Radelfingen BE, in Weinfelden, Einzelprokura erteilt. Schreinerei und Glaserei.

31. Januar 1972.
H. Zimmermann Molkerei, in Arbon, Handel mit Milch und Milchprodukten (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1971, S. 1680). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. Februar 1972. Treib- & Brennstoffe, Baustoffe usw.
Gebrüder Kundert A.G., in Bischofszell, Import von und Handel mit flüssigen Treib- und Brennstoffen, Oelen und Fetten sowie verwandten Produkten, Import von und Handel mit bituminösen Baustoffen (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1971, S. 544). Jetziges Domizil: Neugasse 9.

1. Februar 1972.
Käsereigenossenschaft Sommeri, in Sommeri, bestmögliche Verwertung der innerhalb der Genossenschaft produzierten Milch (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1965, S. 2649). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 27. November 1970 wurde der Zweck wie folgt neu gesetzt: Betrieb der in ihrem Eigentum stehenden Käserei und Verwertung der von ihren Mitgliedern und allfälligen Gastlieferanten produzierten Verkehrsmilch in der Käserei. Die Mitglieder sind nun zur Deckung von Bilanzverlusten bis Fr. 30 000 verpflichtet. Der Vorstand besteht nun aus 5 Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

1. Februar 1972. Artikel zur Abfallsammlung und -beseitigung.
Ernst Abt, Ulm, Zweigniederlassung Kreuzlingen, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma hat die Einzelfirma «Ernst Abt», in Ulm im Handelsregister des Amtsgerichts Ulm (Donau) eingetragen seit 5. Februar 1970, in Kreuzlingen eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird durch den Firmainhaber Ernst Abt, deutscher Staatsangehöriger, in Ulm, mit Einzelunterschrift vertreten. Einzelprokura ist erteilt an Susanne Löser, deutsche Staatsangehörige, in Kreuzlingen. Ein- und Verkauf von Artikeln zur Abfallsammlung und -beseitigung. Gaissbergstrasse 71.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

27 gennaio 1972.
Centrale Coop dei prodotti freschi (CPF), in Arbedo-Castione (FUSC del 7. 8. 1962, N° 182, p. 2301), federazione di cooperative. Amilcare Tognola, presidente, decesso, non fa più parte del consiglio di amministrazione e i suoi poteri sono estinti. Guido Ressiga, già vice-presidente, è designato presidente e Gualtiero Sartori, da Gerra Gambarogno, in Giubiasco, già membro senza firma, è ora vice-presidente, ambedue con firma collettiva a due con il segretario.

31 gennaio 1972.
Società Immobiliare Montecarlo SA, in Bellinzona (FUSC dell'11. 2. 1971, N° 34, p. 337). Con verbale notarile della sua assemblea generale del 28 gennaio 1972, la società ha deciso di aumentare il suo capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 150 000, mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Il capitale sociale è ora di fr. 150 000, suddiviso in 150 azioni da fr. 1000 cadauna, al portatore, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

Ufficio di Faido

1° febbraio 1972. Commercio di vini all'ingrosso.
Pedrini & Figlio, in Faido (FUSC del 24. 10. 1962, N° 249, p. 3053). Il socio Emilio Pedrini è uscito dalla società in nome collettivo a partire dal 1° gennaio 1972, e questa è sciolta. La ditta è cancellata. Sergio Pedrini continua gli affari come ditta individuale a sensi dell'art. 579 CO con la nuova denominazione **Sergio Pedrini,** in Faido.

Ufficio di Locarno

31 gennaio 1972. Beni mobili ed immobili.
Serallo S.A., in Ascona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 26 gennaio 1972. Scopo: l'acquisto, la vendita, la gerenza, l'amministrazione di beni mobili ed immobili in Svizzera e all'estero, nonchè la partecipazione a imprese commerciali e finanziarie affini, e ogni operazione finanziaria in genere. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle che per legge devono avvenire sul FUSC. Le comunicazioni agli azionisti avverranno per lettera raccomandata, se noti i nomi e gl'indirizzi. Il consiglio d'amministrazione è composto da uno a tre membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di: Irmgard Cocquio nata Haffner, da e in Ascona, con diritto di firma individuale. Recapito: presso Agenzia Cocquio, via delle Pecore.

31 gennaio 1972.
Unione di Banche Svizzere (UBS), Succursale di Locarno, in Locarno (FUSC del 31. 8. 1971, N° 202, p. 2143), società anonima con sede principale a Zurigo. Aldo Torriani, ora in Orselina, già condirettore, è ora direttore, con firma collettiva a due. Max Stocker, già procuratore, è ora vice-direttore, con firma collettiva a due; la sua procura è cancellata. Luigi Balossi, da e in Locarno, è nominato procuratore della succursale, con firma collettiva a due.

1° febbraio 1972.
Pasticceria «Al Castello» di Renzo Chiesa, in Locarno. Titolare è Renzo Chiesa, da e in Locarno. Pasticceria, tea-room, panetteria. Via Franchino Rusca 8.

Ufficio di Lugano

13 gennaio 1972. Cartoline, ecc.
R. Mayr, in Lugano, commercio di cartoline, ecc. (FUSC del 1. 12. 1965, N° 281, p. 3769). La ditta viene cancellata per cessione di commercio.

17 gennaio 1972. Prodotti per la sicurezza della circolazione stradale, ecc.
Unileit S.A., in Lugano, la produzione di prodotti destinati alla sicurezza della circolazione stradale, ecc. (FUSC del 1. 11. 1971, N° 255, p. 2650). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 3 gennaio 1972 la società ha deciso di ridurre, ai sensi dell'art. 735, CO, il capitale sociale da fr. 400 000 a fr. 200 000, il valore nominale delle 400 azioni formanti il capitale è stato ridotto da fr. 1000 a fr. 500 e di aumentare in capitale da fr. 200 000 a fr. 400 000, mediante l'emissione di 400 nuove azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 400 000, diviso in 800 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato.

31 gennaio 1972. Tecnica edilizia, ecc.
Foce Lugano S.A., in Lugano, la tecnica edilizia del sottosuolo, ecc. (FUSC del 7. 1. 1972, N° 5, p. 47). Giampietro Bortoluzzi, di nazionalità italiana, in Lugano, è stato nominato direttore, con firma collettiva a due con uno dei membri del consiglio d'amministrazione.

31 gennaio 1972.
Albergo Svizzero Erica – Schweizerhaus Lugano presso la Stazione S.A., in Lugano (FUSC del 23. 9. 1971, N° 222, p. 2330). Questa ragione sociale è radiata avendo le autorità fiscali federali dato il loro consenso.

31 gennaio 1972. Costruzioni, ecc.
Aedilia S.A., in Lugano, l'esercizio di un'impresa di costruzioni, ecc. (FUSC del 22. 4. 1971, N° 92, p. 948). Nuovo recapito: Via Balestra 27 (uffici propri).

31 gennaio 1972. Costruzioni, ecc.
Angelo Larghi, a Melano, impresa costruzioni, ecc. (FUSC del 7. 3. 1960, N° 55, p. 777). La ditta viene cancellata per associazione del titolare. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società in nome collettivo «Largho Angelo e figlio», a Melano.

31 gennaio 1972. Costruzioni, ecc.
Larghi Angelo e figlio, a Melano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 14 gennaio 1972 una società in nome collettivo tra Angelo Larghi, da Rovio, in Melano, e Fabio Larghi, da Rovio, in Melano. La società assume attivo e passivo della sopra cancellata ditta «Angelo Larghi», in Melano. Esercizio di una impresa di costruzioni.

1° febbraio 1972. Cartoline, ecc.
Edizioni di Mauro Malandra, succ. a R. Mayr, in Lugano. Titolare: Mauro Malandra, da Sementina, in Monte Carasso. Commercio di cartoline illustrate, cartoline fantasia, carta da lettera e generi affini. Corso Pestalozzi 21a.

1° febbraio 1972. Amministrazione patrimoniale, partecipazioni.
Teitz S.A., in Lugano. Società anonima con atti notarili e statuto del 25 e 31 gennaio 1972. Scopo: la gestione e l'amministrazione patrimoniale, la partecipazione ad imprese industriali e commerciali e ogni transazione connessa con lo scopo sociale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Rolando Weibel, da Castagnola, in Viganello. Recapito: via Frasca 10, presso studio legale Masoni-Fontana.

1° febbraio 1972. Bar.
Rezzonico e Grespi, in Melano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 1° febbraio 1972 una società in nome collettivo tra Domingo Rezzonico, da Pedrinate, in Viganello, e Giordano Grespi, da ed in Lugano. La società è vincolata dalla firma collettiva dei due soci. Esercizio del bar-analcoolico Pluto.

1° febbraio 1972.
Garage Silvagni Giordano, in Viganello. Titolare: Giordano Silvagni, da ed in Viganello. Esercizio di un garage, compra-vendita di autoveicoli, officina riparazioni. Via Merlina 18.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

31 janvier 1972. Restaurant.
Spleiss Jeanne, à Villars, commune d'Ollon, exploitation du restaurant bar de l'Alpe Fleurie (FOSC du 1er octobre 1956, p. 2481). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

31 janvier 1972. Hôtel.
Monique Oliu-Carreras-Kappeler, à Villars, commune d'Ollon, exploitation du salon de coiffure «Monique» (FOSC du 7. 2. 1967, p. 469). La maison modifié son genre d'affaires comme suit: Exploitation de l'Hôtel-restaurant garni de l'Alpe Fleurie.

31 janvier 1972. Hôtel-Restaurant.
Ballay Raoul, à Villeneuve. Le chef de la maison est Raoul Joseph Ballay, allié Corthay, de Dorénaz VS, à Villeneuve. Exploitation de l'Hôtel-Restaurant «Au Vieux Pêcheur». Quai 123.

1er février 1972. Hôtel.
Von Gunten, à Villars, commune d'Ollon, Hôtel-Restaurant des Deux-Gares (FOSC du 5. 12. 1968, p. 2640). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Cossonay

1er février 1972. Appareils électriques.
Weingartner R., à La Sarraz. Le chef de la maison est Roland Weingartner d'Asligenswil LU, à La Sarraz. Commerce de vente et réparation d'appareils électrique et arts ménagers.

Bureau de Grandson

1er février 1972. Huiles.
Louis Fardel, à Bonvillars. Fabrication et commerce de graisses en tous genres, huiles et produits de nettoyage (FOSC du 29. 3. 1960, p. 991). Cette raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

Bureau de Lausanne

1er février 1972. Vernis.
Chrotex Lausanne S.A., à Lausanne, fabrication et commerce de couleurs et vernis (FOSC du 9. 9. 1971, p. 2217). L'administrateur Claude Dessaux est démissionnaire; sa signature est radiée ainsi que celle de Georges Leonides Chelmis, fondé de procuration.

1er février 1972. Immeubles.
S.I. Chemin du Mont Tendre 4 et 6, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 29. 5. 1970, p. 1235). L'administrateur Pierre Guignard est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: René Ledermann, de Lauperswil BE, à Lausanne. Nouvelle adresse: Petit-Chêne 18 (chez Gustave Burnier, notaire).

1er février 1972.
Résidence L'Orée du Bois S.A., à Lausanne (FOSC du 5. 6. 1969, p. 1286). L'administrateur Jean Pfeiffer est démissionnaire; sa signature est radiée. Daniel Rey (inscrit), est nommé président avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Mario Fukami, du Japon, à Pully.

1er février 1972.
Société d'études électroniques de régulation et d'automatisme S.A., à Lausanne (FOSC du 8. 12. 1969, p. 2819). Par suite du transfert de son siège à Vevey, la société a été inscrite au registre de Vevey (FOSC du 19. 1. 1972, p. 158). Elle est, en conséquence, radiée d'office du registre de Lausanne.

Bureau d'Oron

1er février 1972. Café.
Aloïs Morier, à Montpreveyres, exploitation du café de la gare, épicerie, boulangerie (FOSC du 20. 10. 1950, N° 246, p. 2684). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau d'Yverdon

31 janvier 1972.
Société immobilière St-Georges A, S.A., à Yverdon (FOSC du 17. 4. 1957, p. 1045). L'administrateur Walther-Oscar Maurer a démissionné; sa signature est radiée. Nouvel administrateur unique: Roger Staudhammer, de et à Genève, avec signature individuelle. Nouvelle adresse du bureau: Rue du Vieux Collège 8, Genève.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

24. Januar 1972.
Kiosk central, Odilo Zumthurm, in Brig. Inhaber dieser Firma ist Odilo Zumthurm, von Grengiols, in Glis. Handel mit Zeitungen, Geschenkartikeln, Schokolade und Raucherwaren. Geschäftsadresse: Sebastiansplatz.

Bureau de Sion

28 janvier 1972.
Société de Banque Suisse, succursale de Sion (FOSC du 25. 2. 1971, N° 46, p. 453), société anonyme avec siège principal à Bâle. Les signatures du directeur René Boll et du sous-directeur Michel Roux sont radiées. Sigismond Brandalise et Léo Perrig, jusqu'ici fondés de pouvoirs ont été nommés sous-directeurs. Leur procuration est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Roger Antille, de St-Luc, à Sierre. La société est engagée par la signature collective de deux ayants-droit.

28 janvier 1972.
Société de Banque Suisse, succursale de Sierre (FOSC du 25. 2. 1971, N° 46, p. 453), société anonyme avec siège principal à Bâle. Les signatures du directeur René Boll et du sous-directeur Michel Roux sont radiées. Procuration collective à deux a été conférée à Emile Kaelin, de Einsiedeln ZH, à Sierre VS. Les signatures des nouveaux sous-directeurs du siège de Sion: Sigismond Brandalise, d'Oberehendingen, à Sion, et Léo Perrig, de et à Sion, sont valables pour la succursale de Sierre. La société est engagée par la signature collective de deux ayants-droit.

28 janvier 1972.
Société de Banque Suisse, agence de Montana (FOSC du 25. 2. 1971, N° 46, p. 453), société anonyme avec siège principal à Bâle. Les signatures du directeur René Boll et du sous-directeur Michel Roux sont radiées. Les nouveaux sous-directeurs du siège de Sion: Sigismond Brandalise, d'Oberehendingen, à Sion, et Léo Perrig, de et à Sion, ainsi que les fondés de pouvoirs Marcel Fournier, de Veysonnaz, à Sierre, et Emile Kaelin, de Einsiedeln ZH, à Sierre VS, signent également pour l'agence de Montana. La société est engagée par la signature collective de deux ayants-droit.

28 janvier 1972.
Société de Banque Suisse, agence de Crans (FOSC du 25. 2. 1971, N° 46, p. 453), société anonyme avec siège principal à Bâle. Les signatures du directeur René Boll et du sous-directeur Michel Roux sont radiées. Les nouveaux sous-directeurs du siège de Sion: Sigismond Brandalise, d'Oberehendingen, à Sion, et Léo Perrig, de et à Sion, ainsi que les fondés de pouvoirs de la succursale de Sierre Marcel Fournier, de Veysonnaz, à Sierre, et Emile Kaelin, d'Einsiedeln ZH, à Sierre, signent également pour l'agence de Crans. La société est engagée par la signature collective à deux des ayants-droit.

31 janvier 1972.
Menuiserie et Charpente Vercorin S.A., à Vercorin-Chalais (FOSC du 18. 2. 1971, N° 40, p. 392). Les administrateurs: Jean-Charles Haenni, président; Pierre Andereggen, vice-président; Arnaldo Corvasce, secrétaire; André Siggen, ont démissionné. Les signatures de Pierre Andereggen et d'Arnaldo Corvasce sont radiées. René Siggen jusqu'ici membre, reste seul administrateur avec signature sociale individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens.

31 janvier 1972.
Marigny-Club Ouest Montana S.A., à Montana, commune de Randogne (FOSC du 13. 10. 1971, N° 239, p. 2493). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 janvier 1972, la société a modifié le nombre de ses actions et la valeur de chaque action. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

31 janvier 1972. Vins.
Hoirs Charles Bonvin Fils, à Sion, vins en gros (FOSC du 4. 3. 1968, N° 53, p. 469), société en nom collectif. L'associé Christian Bonvin s'est retiré de la société depuis le 27 novembre 1971. La signature du fondé de pouvoirs Joseph Andereggen est radiée.

31 janvier 1972.
Elysée Voyages, P. Contat & J.-P. Biaggi, à Sion. Pierre Contat, de Monthey, à Sion, et Jean-Paul Biaggi, de St-Abbondio TI, à Bienne, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 31 janvier 1972. Exploitation d'une agence de voyages. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Rue des Creusets.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

31 janvier 1972.
Scierie de Colombier S.A., à Colombier (FOSC du 5. 2. 1970, N° 29, p. 275). La signature d'Alain Berthoud, administrateur démissionnaire, est radiée. A été nommé administrateur, George-Alexandre Berthoud, de Fleurier et Neuchâtel, à Colombier NE. La société est engagée par la signature individuelle de François Berthoud, président et administrateur-délégué (inscrit), ou par la signature collective à deux des administrateurs, Elisabeth Berthoud (inscrite) et George Alexandre Berthoud. Adresse: Sous la Gare.

1er février 1972. Hôtel.
André Cordy, à Boudry, exploitation de l'Hôtel du Lion d'Or (FOSC du 8. 5. 1967, N° 105, p. 1560). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

1er février 1972. Chauffages.
Bernard Pillonel, à Cortaillod, installation, réparation et entretien de chauffages à mazout en tous genres; achat et vente d'eaux minérales, bière et cidre (FOSC du 29. 6. 1970, N° 148, p. 1490). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: achat, vente, installation, réparation et entretien de chauffages en tous genres.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

27 janvier 1972.
Coopérative Immobilière Parc 73–75, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 17. 3. 1961, N° 64). Jean Kunz, président; Fritz Zysset, secrétaire; Roger Jan, vice-secrétaire, ne font plus partie du conseil d'administration. Leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Jean-Marie Boichat, des Bois BE, président; Charles Naine, vice-président (inscrit); Maurice Payot, de Corcelles-près-Concise VD, secrétaire; Edouard Hauser, de Egnach, vice-secrétaire. La société est toujours engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire du conseil d'administration ou de leurs suppléants.

31 janvier 1972.
Union de Banques Suisses (UBS), succursale de La Chaux-de-Fonds (FOSC du 17. 9. 1971, N° 217, p. 2282), société anonyme avec siège principal à Zurich 1. La procuration de Charles Sandoz est radiée. Marcel Amstutz, de Sigriswil, à La Chaux-de-Fonds, est nommé fondé de pouvoir à la succursale, avec signature collective à deux.

31 janvier 1972.
Immeubles Serre 61 et 63 S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 27. 1. 1972, N° 22, p. 238). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 21 janvier 1972, la société a décidé de modifier son but qui sera désormais le suivant: achat, vente, rénovation, transformation et exploitation de tous immeubles, de même que leur gérance. Les actions au porteur ont été converties en actions nominatives. La société a revisé ses statuts sur des points non soumis à publication.

31 janvier 1972.
Montres Nivrel S.A. (Nivrel Watch Ltd), à La Chaux-de Fonds, achat et vente d'horlogerie (FOSC du 1. 7. 1949, N° 151). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 novembre 1971, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut encore intervenir, l'autorisation fiscale fédérale faisant défaut.

Bureau du Locle

1er février 1972.
Société de fromagerie du Cerneux-Péquignot, au Cerneux-Péquignot, société coopérative (FOSC du 13. 2. 1969, N° 36, p. 347). Henri Marguet, secrétaire du comité, à démissionné. Pour le remplacer a été nommé Jean-Pierre Pochon, du Cerneux-Péquignot et Dompierre, au Cerneux-Péquignot. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du secrétaire et du caissier du comité.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

1er février 1972. Immeubles.
Golaye S.A., à Môtiers, réalisation de toutes affaires commerciales et industrielles ainsi que l'acquisition, la mise en valeur, l'exploitation et la vente d'immeubles (FOSC du 18. 12. 1962, N° 302, p. 3730). Le conseil d'administration est actuellement composé de Jean-Arnold Bobillier, président (inscrit), Jean-Jacques Bobillier, de Môtiers, à Genève, secrétaire; André Mottet, de Orvin, à Bienne, caissier. La société est engagée par la signature individuelle du président et la signature collective à deux du secrétaire et du caissier. Nouvelle adresse: chez Albert Christinat, Môtiers.

Genf – Genève – Ginevra

31 janvier 1972. Boucherie.
Ernest Beetschen, à Genève, boucherie (FOSC du 22. 4. 1966, p. 1304). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

31 janvier 1972. Café.
F. Bosonet, à Genève, café (FOSC du 8. 5. 1958, p. 1227). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

31 janvier 1972. Taxis.
Lucien Dubelly, à Genève, taxis (FOSC du 20. 6. 1950, p. 1609). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68, al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

31 janvier 1972. Auberge.
Louise Laffely, à Troinex, auberge (FOSC du 22. 10. 1963, p. 2992). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

31 janvier 1972. Chapes thermiques.
«Thermosol» Martinoli, à Confignon, fabrication et pose de sous-fonds, sols et revêtements (parquets thermiques sans joints), exécution de chapes phoniques et thermiques (FOSC du 25. 2. 1969, p. 437). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société «Thermosol» Martinoli SA, à Genève.

31 janvier 1972. Transport.
E. Mérinat, à Genève, transports (FOSC du 24. 11. 1964, p. 3529). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

31 janvier 1972. Cartonnages.
Emile Fischer, Georges Nogarède succ., à Genève, fabrication de cartonnages (FOSC du 16. 6. 1969, p. 1386). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

31 janvier 1972. Chiffons.
David Rotelli, successeur de Vve Corompt & Cie, à Carouge, commerce de chiffons, etc. (FOSC du 22. 4. 1968, p. 845). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

31 janvier 1972. Teinturerie.
H. Schneider, à Genève, teinturerie (FOSC du 7. 5. 1954, p. 1170). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

31 janvier 1972. Immeubles.
H. Wald, à Genève, agence immobilière, assurances (FOSC du 17. 12. 1964, p. 3795). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

31 janvier 1972. Produits de l'artisanat.
«Kwaheri» Bopp et Schmutz, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 5 décembre 1970. Associés: Jean-Louis Bopp, d'Otelfingen ZH, à Lancy, et Claude Schmutz, d'Eptingen BL, à Genève. Commerce de produits de l'artisanat provenant de tous pays à l'enseigne «Boutique Kwaheri» et galerie d'art populaire à l'enseigne «Galerie Kwaheri». 52, boulevard St-Georges.

31 janvier 1972. Garage.
A. Burnat, à Versoix, garage et station-service, etc. (FOSC du 24. 12. 1965, p. 4028). La maison n'exploite plus la station-service, 26, route de Suisse. Objet modifié: garage, atelier de réparation pour véhicules à moteur. Nouvelle adresse: 17, route de Suisse.

31 janvier 1972. Banque.
Franck & Cie, à Genève, toutes opérations de banque, société en commandite (FOSC du 2. 7. 1971, p. 1643). La procuration d'Aimé Abetel est radiée.

31 janvier 1972. Dorure sur bois.
Fritsch & Cie, succ. de Charles Pouly, à Genève. dorure sur bois, etc., société en nom collectif (FOSC du 16. 4. 1968, p. 798). Adresse: 73, rue Rothschild (et non 13, rue Ferrier). L'atelier 2, rue Liotard a été supprimé.

31 janvier 1972. Gestions de fortunes.
Pidoux, Gonet & Cie, à Genève, gestion de fortunes, société en nom collectif (FOSC du 16. 1. 1970, p. 109). Procuration collective à deux a été conférée à Gérard Gonet, de Vuarrens VD, à Genève.

31 janvier 1972. Boucherie.
R. Pratola, à Genève, boucherie et comestibles (FOSC du 3. 12. 1970, p. 2755). La maison n'exploite plus le commerce de comestibles, poissons, vins et liqueurs, 47, rue du Grand-Pré.

31 janvier 1972.
Ascenseurs Otis SA, succursale de Genève (FOSC du 2. 10. 1970, p. 2229). La succursale est radiée d'office par suite de la radiation de l'établissement principal au registre de l'arrondissement de la Sarine (FOSC du 13. 1. 1972, p. 100).

31 janvier 1972.
Amerafina Gestion SA, à Genève, gestion de fortunes et de placements, investissements, etc. (FOSC du 27. 10. 1970, p. 2431). Signature individuelle a été conférée à John Collins, de Grande-Bretagne, à Genève, directeur.

31 janvier 1972. Pétrole.
Amoco International SA, à Genève, vendre tous produits dans le domaine de l'industrie du pétrole, etc. (FOSC du 4. 2. 1971, p. 280). George Aldon Harrington n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. George-E. Romy (inscrit) est membre du conseil d'administration avec signature individuelle; sa procuration est radiée.

31 janvier 1972. Machines.
Darenas SA, à Genève, commerce de machines, etc. (FOSC du 16. 9. 1971, p. 2274). Adresse: 2, chemin des Mines.

31 janvier 1972. Conseils.
EIC Financial Services SA, à Genève, conseils en matière d'organisation, de financement, etc. (FOSC du 27. 1. 1971, p. 218). Nouvelle adresse: 43, rue de Lausanne.

31 janvier 1972. Matériel de radio.
Equipel SA, à Genève, commerce en gros de matériel de radio, etc. (FOSC du 24. 2. 1971, p. 440). La procuration de Janine Kempf est radiée.

31 janvier 1972. Isolations thermiques.
«Thermosol» Martinoli SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 24 janvier 1972. But: exploitation d'une entreprise de chapes, revêtements, isolations phoniques et thermiques. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Apport en nature: l'entreprise jusqu'ici exploitée sous la raison individuelle «Thermosol» Martinoli, à Confignon, selon bilan au 1er janvier 1972, avec un actif de fr. 424 808.94 et un passif envers les tiers de fr. 78 599.25, pour fr. 346 209.69, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 98 000, le solde de fr. 248 209.69 étant porté au crédit de l'apporteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Robert Martinoli, de Genève, à Confignon, président; Philippe Joseph, de La Chaux-de-Fonds NE, à Lausanne, vice-président, et Roland Forster, de Happerswil TG, à Prilly VD, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 31, rue Schaub.

31 janvier 1972.
Société anonyme de gestion Progena SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 janvier 1972. But: gestion de participations à des entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières, établies hors du canton de Genève. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève autre que celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Georges-François Perréard, de et à Genève, président, et Marcel Disch, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 8, quai Gustave-Ador.

31 janvier 1972.
Public Image Service SA, à Genève, recherche de toute forme publicitaire (FOSC du 5. 1. 1972, p. 27). Adresse: 8, place (et non rue) des Eaux-Vives.

31 janvier 1972. Tous produits.
Recom SA, à Lancy, commerce de tous produits et marchandises (FOSC du 8. 1. 1970, p. 43). Henri Dumtschin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Coeytaux, de Carouge, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

31 janvier 1972.
Chemisier de Rive SA, à Genève, articles de confection, etc. (FOSC du 22. 8. 1969, p. 1942). Juliette Zuger n'est plus administratrice. Jean-Jacques Léderrey, jusqu'ici président, reste seul administrateur avec signature individuelle.

31 janvier 1972.
Simi Financière SA, à Genève (FOSC du 29. 12. 1966, p. 4152). Nouvelle raison de commerce: **Anavir Financière SA.** Statuts modifiés le 26 janvier 1972.

31 janvier 1972. Fonds de placement.
Tyndall SA, à Genève, représentation des fonds de placement «Tyndall», etc. (FOSC du 2. 12. 1971, p. 2915). Alfred Wiederkehr et René Mezger ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Philippe Bordier, de et à Genève, et Raymond Bordier, de Genève, à Vandoeuvres, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux; le premier exerce en outre les fonctions de secrétaire.

31 janvier 1972.
Unident SA, à Genève, tous articles manufacturés, etc. (FOSC du 26. 1. 1972, p. 227). Nouvelle adresse: 30, rue du Nant.

31 janvier 1972. Immeubles.
Volumnia SA, à Genève, location de tous immeubles, etc. (FOSC du 4. 5. 1971, p. 1065). Alfred Wiederkehr n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Maurice Brandt, jusqu'ici président, reste seul administrateur avec signature individuelle.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti
Aufrufe - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung des auf den Inhaber lautenden Sparheftes Nr. 40331 der Genossenschaftlichen Zentralbank AG in Basel wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 4. Februar 1972 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, dieses Inhaber-Sparheft innert 6 Monaten, d. h. bis 21. August 1972, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst es nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (259[3])

4000 Basel, den 11. Februar 1972 — Zivilgericht Basel-Stadt Prozesskanzlei

Es wird folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank vermisst:

Nr. 0.397740.4, lautend auf Renate und Hans-Rudolf Vilter, Berlin 33.

Die allfälligen Inhaber dieses Sparheftes werden gebeten, dieses innert 3 Monaten dem Bezirksamt Plessur in Chur vorzulegen, ansonst das vermisste Sparheft kraftlos erklärt wird. (258)

7002 Chur, den 11. Februar 1972

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:
Dr. J. Sprecher

Es werden vermisst:

1. Sparheft Nr. 7365 der Volksbank Hochdorf, Hochdorf, haltend per 1. Januar 1971 Fr. 6007.20;
2. Sparheft Nr. 3985 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Hochdorf, haltend per 1. Januar 1971 Fr. 9098.10.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diese Sparhefte innerhalb von sechs Monaten, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (253[1])

6280 Hochdorf, den 9. Februar 1972

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf: Leu

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 5576 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Ebikon, mit einem Saldo von Fr. 11 743.20, Wert 30. Juni 1970.

Der Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, es innert 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird es kraftlos erklärt. (252[1])

6010 Kriens, den 9. Februar 1972 — Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land: Scharfenberger

Kraftloserklärungen
Annulations - Annullamenti

Par ordonnance du 11 février 1972, le président II du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds, a prononcé l'annulation de la

cédule hypothécaire au porteur de Fr. 30 000.–, constituée le 15 octobre 1951, inscrite au registre foncier du district de La Chaux-de-Fonds le 15 octobre 1951, sous N° 213/1951, grevant en 2e rang, avec profit des cases libres, l'article 5572 du cadastre de La Chaux-de-Fonds. (261)

2300 La Chaux-de-Fonds, le 11 février 1972

Le président II du Tribunal:
Frédy Boand

Le président du Tribunal du district de Courtelary vu notre sommation du 28 janvier 1971, publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce des 2 février 1971, N° 26, page 262, 4 février 1971, N° 28, page 281 et 8 février 1971, N° 31, page 307, attendu qu'elle est restée infructueuse, prononce l'annulation de la

cédule hypothécaire de Fr. 8844.20 en faveur de Henri Langel, employé à St-Imier, du 12 juin 1935, série IG N° 7810 grevant en 2ème rang les immeubles N° 445 de St- Imier, lieu dit «Pierre Jolissaint» d'une contenance de 2,24 a et d'une valeur officielle de Fr. 55 800.– et N° 236 de St-Imier, lieu dit «Quartier du Stand» jardin d'une contenance de 2,87 a et d'une valeur officielle de Fr. 2580.– appartenant à Henri Langel, employé à St-Imier. (262)

2608 Courtelary, le 10 février 1972

Le président du Tribunal a.i.:
Jean Comment

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel a, par ordonnance du 11 février 1972, prononcé l'annulation de

l'obligation de caisse de Fr. 5000.–, 4½%, Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden, N° 524 333, sans coupons, échéant le 14 avril 1971. (260)

2000 Neuchâtel, le 11 février 1972

Le greffier du Tribunal:
W. Bianchi

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Trade-o-Mat Ltd. in Liquidation mit Sitz in Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Februar 1972 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Mai 1972 in schriftlicher Form und mit Begründung zuhanden der Liquidatoren an folgende Adresse anzumelden:

Trade-o-Mat Ltd. in Liquidation, c/o Advokaturbureau W. Kubli, Postgasse 21, 8750 Glarus. (A 98[3])

8750 Glarus, den 9. Februar 1972 — Die Liquidatoren

Rutinum AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Februar 1972 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, Forderungen bis zum 31. März 1972 bei Mandataria Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Bahnhofstrasse 23, Zug, anzumelden. (A 97[3])

6300 Zug, den 11. Februar 1972 — Die Liquidatoren

Sompac Holding AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichnng

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Februar 1972 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, Forderungen bis zum 31. März 1972 bei Mandataria Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Bahnhofstrasse 23, Zug, anzumelden. (A 96[3])

6300 Zug, den 11. Februar 1972 — Die Liquidatoren

Oerlikon Plastik AG in Liquidation ehemals 8804 Au ZH
Neu: Bleicherweg 18, 8002 Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Januar 1972 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 28. Februar 1973 in schriftlicher Form und mit Begründung zuhanden des Liquidators, Herrn Dir. H. Rechsteiner, Bleicherweg 18, 8002 Zürich, anzumelden. (A 95[3])

8002 Zürich, den 11. Februar 1972 — Der Liquidator

Philipp Brothers Bank AG, Zug

Bilanz per 31. Dezember 1971

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kasse, Giro und Postcheckguthaben	4 759 364.14	Bankenkreditoren auf Sicht	3 099 475.15
Bankendebitoren auf Sicht	10 653 879.42	Bankenkreditoren auf Zeit	19 522 000.—
Bankendebitoren auf Zeit	8 689 735.49	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	13 253 363.03
Wechsel	5 075 195.34	Kreditoren auf Zeit	7 170 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	586 641.43	Checks und kurzfällige Dispositionen	10 124.57
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	696 868.13	Treuhandgeschäfte	26 574 933.94
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	5 355 000.—	Sonstige Passiven	3 787 767.90
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	10 824 756.63	Aktienkapital	10 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	13 502 450.42	Ordentliche Reserve	250 000.—
Treuhandgeschäfte	26 574 933.94	Ausserordentliche Reserve	2 750 000.—
Sonstige Aktiven	842 314.06	Gewinnvortrag auf neue Rechnung	1 143 474.41
	87 561 139.—		87 561 139.—
Kautionen: Fr. 10 302 073.67		Kautionen: Fr. 10 302 073.67	

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1971

Aufwand	Fr.	Ertrag	Fr.
Passivzinsen	1 833 892.95	Gewinnvortrag vom Vorjahr	896 733.66
Kommissionen	58.68	Aktivzinsen	2 699 006.69
Bankbehörden und Personal	286 799.45	Kommissionen	298 779.65
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal	16 750.65	Ertrag des Wechselportefeuilles	544 430.51
Geschäfts- und Bürokosten	248 646.26	Ertrag der Wertschriften	592 959.78
Steuern	176 065.77	Verschiedenes	23 777.88
	2 562 213.76		
Gewinnvortrag vom Vorjahr	896 733.66		
Reingewinn	1 596 740.75		
	5 055 688.17		5 055 688.17

Verteilung des Reingewinnes

		Fr.
Reingewinn		1 596 740.75
Gewinnvortrag vom Vorjahr		896 733.66
		2 493 474.41
Zuweisung an die ordentliche Reserve	Fr. 100 000.—	
Zuweisung an die ausserordentliche Reserve	Fr. 1 250 000.—	1 350 000.—
Vortrag auf neue Rechnung		1 143 474.41

Internationale Genossenschaftsbank AG, Basel

Bilanz per 31. Dezember 1971
(Nach Verteilung des Reingewinnes gemäss Antrag an die Generalversammlung)

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	7 140 145.09	Bankenkreditoren auf Sicht	12 159 122.84
Bankendebitoren auf Sicht	45 667 102.63	Bankenkreditoren auf Zeit	574 950 923.—
Bankendebitoren auf Zeit	100 302 800.—	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	19 067 112.22
Wechsel	6 259 115.44	Kreditoren auf Zeit	22 142 789.55
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	14 980 837.92	Sonstige Passiven	7 195 561.68
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	44 624 391.51	Aktienkapital	55 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	143 996 292.85	Reserven	6 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	249 586 905.46	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	30 938.61
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	79 475 856.30		
Sonstige Aktiven	4 513 000.70		
	696 546 447.90		696 546 447.90
Debitoren aus Kaitonen: Fr. 60 047 533.80		Kreditoren aus Kauitonen: Fr. 60 047 533.80	

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle — Office suisse de compensation

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Januar 1972[1]) — Résultats du service réglementé des paiements en janvier 1972[1])

Vertragsstaaten / Pays	Einzahlungen — Versements: Verfügbare Mittel Anfangsbestand / Disponibilités Etat initial	Waren / Marchandises	Andere Einzahlungen / Autres versements	Total	Auszahlungen — Paiements: Waren / Marchandises	Andere Auszahlungen / Autres paiements	Total	Sonstiger Verkehr[2]) / Autre trafic[2])	Clearingstand Ende Januar 1972 / Etat de clearing à fin janvier 1972: Verfügbare Mittel / Disponibilités	Pendente Auszahlungsaufträge / Ordres de paiements non exécutés	Clearingsaldo / Solde de clearing	Angemeldete Forderungen / Déclaration de créances non liquidées
	In 1000 Franken			Januar 1972 — Janvier 1972					en 1000 francs			
Bulgarien - Bulgarie	474	1 810	516	2 326	3 843	577	4 420	1 953	333	256	77	51 207
Polen - Pologne	4 488	5 591	867	6 458	9 941	1 296	11 237	5 452	5 161	1 897	3 264	95 002
Rumänien - Roumanie	5 349	5 237	897	6 134	8 535	965	9 500	1 200	3 183	2 237	946	117 514
Ungarn - Hongrie	1 799	9 386	1 305	10 691	12 858	901	13 759	2 471	1 202	1 015	187	22 925
Zentralis. Verkehr - Trafic centralisé	12 110	22 024	3 585	25 609	35 177	3 739	38 916	11 076	9 879	5 405	4 474	286 648
DDR - RDA[3]	8 741	4 518	1 601	6 119	3 361	2 012	5 373	64	9 551	.	.	.
Total	20 851	26 542	5 186	31 728	38 538	5 751	44 289	11 140	19 430	.	.	.
Türkei - Turquie[4]	—	—	—	—	804	—	804	804	—	1 749	– 1 749	4 412[5]
Aegypten - Egypte[6]	8	14	15	29	—	—	—	—	37	42[7]	– 5	279[8]
Gesamter Verkehr - Trafic global	20 859	26 556	5 201	31 757	39 342	5 751	45 093	11 944	19 467	.	.	.

[1] Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs» herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich.
[2] Eingang oder Rückgabe (–) von freien Mitteln: Franken- und Devisenzahlungen, Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.
[3] Dezentralisierter Verkehr.
[4] Kreditabkommen Tranche 1965: 7 000 000.— Fr. – Beanspruchung 1966–1971: 6 731 855.17 Fr.
Kreditabkommen Tranche 1967: 5 000 000.— Fr. – Beanspruchung 1967–1971: 4 974 759.73 Fr.
Kreditabkommen Tranche 1970: 10 800 000.— Fr. – Beanspruchung 1970–1971: 2 191 314.45 Fr.
[5] Bewilligte Geschäfte, für welche keine Zahlungsaufträge eingegangen sind.
[6] Entschädigungsabkommen vom 20. Juni 1964.
[7] Vom Spezialkonto auf Konten M und T übertragene, unerledigte Einzahlungen in Aegypten.
[8] davon: a) Noch nicht auf die Konten M und T übertragbare Einzahlungen auf Spezialkonto —
b) Einzahlungen in Aegypten zugunsten von Personen, die den «non resident»-Status nicht besitzen 279

[1] Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements» publié par l'Office suisse de compensation, à Zurich.
[2] Entrées de fonds (francs et devises libres) ou leur remboursement (–), utilisation et remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.
[3] Service décentralisé.
[4] Accord de crédit tranche 1965: 7 000 000.— fr. – Utilisation 1966–1971: 6 731 855.17 fr.
Accord de crédit tranche 1967: 5 000 000.— fr. – Utilisation 1967–1971: 4 974 759.73 fr.
Accord de crédit tranche 1970: 10 800 000.— fr. – Utilisation 1970–1971: 2 191 314.45 fr.
[5] Affaires autorisées pour lesquelles aucun ordre de paiement n'a été émis.
[6] Accord indemnisation du 20 juin 1964.
[7] Versements en Egypte reportés du compte spécial aux comptes M et T, encore en suspens.
dont: a) versements au compte spécial ne pouvant pas encore être reportés aux comptes M et T —
b) versements en Egypte en faveur de personnes ne possédant pas le statut de «non resident» 279

38.15.2.72

Der schweizerische Aussenhandel im Januar 1972

(OZD) Gemäss einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion verzeichnet der schweizerische Aussenhandel im Januar 1972 – verglichen mit dem entsprechenden Vorjahresmonat – eine beachtliche Ausweitung, wobei die Importe mit 14,0% ein stärkeres Wachstum aufweisen als die Exporte mit 11,0%; im Januar 1971 beliefen sich die beiden Zuwachsraten auf 4,8 bzw. 10,6%.

Die Einfuhr hat sich um 291,8 Mio Fr. auf 2379,6 Mio Fr. erhöht, während die Ausfuhr um 182,1 Mio Fr. auf 1831,8 Mio Fr. gestiegen ist. Daraus resultiert eine Zunahme des Handelsbilanzdefizits um 109,7 Mio Fr. oder einen Viertel auf 547,8 Mio Fr. Der Prozentsatz der durch die Ausfuhr gedeckten Einfuhr ist innert Jahresfrist von 79,0% auf 77,0% gesunken.

N. B. Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im Januar 1972 wird in einigen Tagen erscheinen.

Le commerce extérieur de la Suisse en janvier 1972

(DGD) Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, le commerce extérieur de la Suisse s'est sensiblement développé en janvier 1972, au regard de la période correspondante de 1971. Les entrées (+ 14,0%) ont augmenté plus fortement que les sorties (+ 11,0%). En janvier 1971, les taux de croissance avaient été de 4,8% et de 10,6%.

Les importations se sont accrues de 291,8 millions de francs pour se fixer à 2379,6 millions, tandis que les exportations ont progressé de 182,1 millions pour se chiffrer à 1831,8 millions. Ainsi, le solde passif de la balance commerciale s'est alourdi de 109,7 millions de francs ou d'un quart et se monte à 547,8 millions. En l'espace d'un an, le taux de couverture des importations par les exportations est descendu de 79,0 à 77,0%.

N. B. Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur en janvier 1972 paraîtra dans quelques jours.

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 12. Februar 1972
Cours de conversion sans engagement, dès le 12 février 1972

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr.	86.10
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr.	8.85
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr.	55.60
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr.	121.65
Frankreich/France	100 FF	= Fr.	76.25
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr.	10.11
Italien/Italie	100 Lire	= Fr.	–.66[30]
Japan/Japon	100 Yen	= Fr.	1.26
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr.	83.80
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr.	122.—
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr.	58.30
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr.	16.73
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr.	80.95

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Bergbahnen Rinerhorn AG, Davos-Glaris

Kapitalerhöhung 1972
von Fr. 3 000 000 auf Fr. 6 000 000

Gestützt auf den Beschluss der 1. ordentlichen Generalversammlung über eine Kapitalerhöhung und die an den Verwaltungsrat erteilte Ermächtigung zur Durchführung, hat dieser in seiner Sitzung vom 28. Januar 1972 beschlossen, das Kapital von Fr. 3 000 000.– auf Fr. 6 000 000.– zu erhöhen durch Ausgabe von

2800 neuen Inhaberaktien von je Fr. 1000.– Nennwert und von
2000 neuen Inhaberaktien von je Fr. 100.– Nennwert
– dividendenberechtigt ab 1. Januar 1972 –

Diese Titel werden den bisherigen Aktionären vom 15. Februar bis 10. März 1972 zu folgenden Bedingungen zur Zeichnung angeboten:

Emissionspreis:	Fr. 1000.– resp. Fr. 100.– netto pro Aktie (zuzüglich 2% eidg. Emissionsstempel)
Bezugsverhältnis:	1 neue für je 1 alte Aktie
Liberierung:	bis 20. März 1972
Bezugsrecht:	Coupon Nr. 2

Falls die Aktionäre von ihrem Bezugsrecht Gebrauch zu machen wünschen, ist der ausgefüllte Bezugsschein zusammen mit dem/den Coupon(s) Nr. 2 ihrer Aktien bis spätestens am 10. März 1972 an die Graubündner Kantonalbank, 7270 Davos-Platz, einzureichen, zuhanden der Gesellschaft.

Der Bezugspreis der neuen Aktien von Fr. 102.– bzw. Fr. 1020.– je Aktie zu Fr. 100.– bzw. Fr. 1000.– nominal ist mittels Einzahlungsschein bis spätestens am 20. März 1972 bei der kantonalen Depositenstelle, der Graubündner Kantonalbank, 7270 Davos-Platz, auf Konto DK 400.501.500 einzuzahlen. Bei Nichteinhaltung dieser Zahlungsfrist fällt das Bezugsrecht dahin und die Verwaltung kann über die Aktien verfügen.

Gleichzeitig laden wir die Aktionäre zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

ein auf Mittwoch, den 29. März 1972, 16.00 Uhr, im Hotel Rinerhorn (Spinabad) in Davos-Glaris.

Traktanden:

1. Erhöhung des Aktienkapitals von heute Fr. 3 000 000.– auf Fr. 6 000 000.– durch Ausgabe von 2800 Inhaberaktien von je Fr. 1000.– Nennwert und von 2000 Inhaberaktien von je Fr. 100.– Nennwert.
2. Aenderung von Ziffer 4 der Statuten.
3. Weitere Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 6 000 000.– auf Fr. 8 000 000.– eventuell unter Ausschluss des Bezugsrechtes.

Die Eintrittskarten werden gegen Coupon Nr. 3 am Eingang zur Generalversammlung abgegeben.

Ferner möchten wir darüber orientieren, dass während der Saison 1971/72 Coupon Nr. 4 zu folgenden Gratisfahrten berechtigt:

– 1 Coupon	eine Berg- und Talfahrt
– 5 Coupons	eine Tageskarte
– 30 Coupons	ein 8-Tage-Abonnement nach Wahl
– 30 Coupons	ein 15-Tage-Abonnement nach Wahl
– über 100 Coupons	eine Saison-Karte oder nach Wunsch des Aktionärs mehrere Abonnemente nach Rückfrage.

Die Coupons sind direkt an der Kasse umzutauschen.

Davos-Glaris, den 10. Februar 1972

Namens des Verwaltungsrates
der Präsident: Chr. Meisser

BANK SUHRENTAL vormals Spar- & Kreditkasse Suhrental, Schöftland

Der Dividendencoupon Nr. 90 kann ab heute an unseren Kassen in Schöftland, Kölliken und Oberentfelden mit brutto Fr. 45.–, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, mit netto

Fr. 31.50

eingelöst werden.

Schöftland, den 14. Februar 1972

Die Direktion

Bekanntmachung

Die Generalversammlung der Aktionäre unserer Bank vom 12. Februar 1972 hat beschlossen, den bisherigen Firmennamen «Spar- & Kreditkasse Suhrental» zu verkürzen in

BANK SUHRENTAL

Unser Institut begann seine Tätigkeit unter der bisherigen Bezeichnung im Jahre 1882 und hat sich in den letzten Jahrzehnten zu einer aufgeschlossenen Lokalbank entwickelt. Der lange Name führte sehr oft zu Missverständnissen und trug der Grössenordnung des Institutes nicht mehr in genügender Weise Rechnung. Die Verkürzung des Namens bedeutet indessen keine Aenderung in unserer bewährten Geschäftspolitik. Nach wie vor werden wir an den Grundsätzen, wie sie in den Statuten und im Geschäftsreglement verankert sind, festhalten.

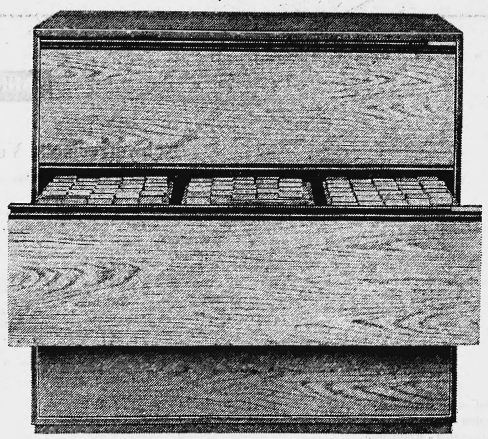
Wir empfehlen uns zur Tätigung aller Bankgeschäfte.

Aktienkapital	Fr. 6 000 000.–
offene Reserven	Fr. 6 323 000.–
Bilanzsumme	Fr. 189 000 000.–

Verwaltungsrat und Direktion der
BANK SUHRENTAL
Hauptbank Schöftland
Filialen Kölliken & Oberentfelden

Inserate
im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

echo **Class**
Hängeregistraturschrank



Gleiche Aussenmasse wie Lateralschränke ● Passend für alle Normal-Hängemappen A4 ● Zentralverschluss ● Enormes Fassungsvermögen ● Bahnlänge 105 cm pro Schublade ● Schweizer Qualität ● Lieferbar in Eiche, Nussbaum und Kunststoff.

Verlangen Sie unseren Spezialprospekt.

Typ	Anzahl Schubl.	Breite cm	Tiefe cm	Höhe cm	Eiche hell	Nussbaum	Kunststoff
518	2	120	42	78	602.–	704.–	583.–
538	3	120	42	112	764.–	897.–	746.–

büfag Bern, Neuengasse 21, Tel. (031) 22 64 71

Schweizerische Volksbank

sucht jüngeren

Tresorverwalter

Weitgehend selbständige Tätigkeit mit interessanten Entwicklungsmöglichkeiten.

Erfordernisse: einige Jahre Bankpraxis (Wertschriftenabteilung), gute mündliche Französischkenntnisse, aufgeschlossener Charakter und Kontaktfreudigkeit.

Bitte rufen Sie uns an oder senden Sie uns eine Kurzofferte.

Schweizerische Volksbank, 2501 Biel
Direktion, Telefon 032 / 2 22 11

Zu verkaufen

ADREMA-Adressiermaschine
M30 elektrisch

ADREMA-Prägemaschine
elektrisch

Diverser Zubehör
Maschinen neuwertig

Tobler, Postfach 731
8050 Zürich

Das **Depositenheft Nr. 39.051** ausgestellt von der MIGROS BANK, Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 5137.85 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der MIGROS BANK vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, 8. Februar 1972

MIGROS BANK

Inserieren bringt Erfolg!

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

Overland Trust Banca, Lugano

Convocazione di azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno 24 marzo 1972, alle ore 11.00, presso la sede della Banca, Piazza Dante 8/Via Peri 2a, per deliberare sul seguente

ordine del giorno:

1° Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del bilancio al 31 dicembre 1971 e del conto profitti e perdite.
2° Approvazione dei conti e scarico all'amministrazione.
3° Riparto dell'utile.
4° Nomine statutarie.
5° Decisione relativa al diritto di rappresentanza.
6° Eventuali.

Gli azionisti dovranno legittimarsi depositando le azioni entro il 23 marzo 1972 presso la sede sociale.

Lugano, 7 febbraio 1972

Holzstoff- & Papierfabrik Zwingen AG

3¾% Anleihe von 1957 Fr. 1 500 000

Mitteilung

Gemäss Ziff. 3 der Anleihebedingungen erfolgt die Rückzahlung der Anleihe ohne besondere Kündigung am 31. März 1972 zum Nennwert.

Kapital und Zinsen sind bei Fälligkeit spesenfrei zahlbar, die Coupons unter Abzug der eidg. Quellensteuern, bei

Spar- & Leihkasse in Bern
Schweizerische Volksbank
und ihren Niederlassungen

Die Verzinsung der Obligationen hört mit dem 31. März 1972 auf.

Zwingen, den 9. Februar 1972 Holzstoff- & Papierfabrik Zwingen AG

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Crédit Foncier Neuchâtelois

Messieurs les actionnaires du Crédit Foncier Neuchâtelois sont convoqués, aux termes des articles 13 et 14 des statuts, en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 24 février 1972, à 11 heures, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel.

Ordre du jour:

1° Rapports et comptes du 108e exercice.
2° Nominations statutaires.

Les actionnaires qui assisteront à cette assemblée devront, à teneur de l'article 15 des statuts, déposer leurs actions jusqu'au vendredi 18 février 1972 inclusivement, au siège de la société, à Neuchâtel, ou auprès des agences de Neuchâtel, ou auprès des agences de Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds, du Locle et de Fontainemelon.

Dès le 14 février 1972, le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, seront à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Neuchâtel, le 2 février 1972 Le président du conseil d'administration

Ihr **STEMPEL-** Lieferant

H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

Lagerraum

günstig zu vermieten ab anfangs Januar 1973 an der Strecke Zürich–Basel

Geleiseanschluss, Warenlift, Verladerampe.

Langjähriger Mietvertrag möglich.

Anfragen unter Chiffre S 70069, an Publicitas, 3001 Bern.

C108

Der preiswerte elektronische Tischrechner

Fr. 985.–
abzüglich Fr. 200.– für Ihre alte, ausgediente Additions- oder Rechenmaschine. Somit Nettokaufpreis nur

Fr. 785.–

Ein elektronischer Tischrechner von COMMODORE, der Ihre Meinung über Rechenmaschinen grundlegend ändern wird. Seine einfache Bedienung garantiert, dass Sie mit ihm im Handumdrehen alle Rechenvorgänge durchführen können. Ohne Mühe. Seine kompakte Bauweise, sein vernünftiger Preis und seine Vielseitigkeit machen ihn zu einem universell einsetzbaren elektronischen Rechner, den sich praktisch jeder leisten kann.

Der C 108 arbeitet mathematisch exakt, aufs Komma genau.

— 4 Spezies (Addition, Subtraktion, Multiplikation und DIVISION)
— geräuschloses Arbeiten
— 8-stellige Anzeige mit 16-stelliger Rechenkapazität
— automatische Minus- und Kapazitätsüberschreitungsanzeige
— Fliess-Komma, Vornullen-Unterdrückung

COMMODORE C 108 — ein Meilenstein bei der Umstellung auf elektronische Tischrechner. Ausgerüstet mit modernsten LSI Bauelementen. LSI — das bedeutet 2 mm² kleine Bauteile, die ein elektronisches Denkvermögen wie 1700 Transistoren haben. Deshalb ist der C 108 so klein, so preiswert, so leistungsfähig. Deshalb ist er so zuverlässig, präzise und unverwüstlich. Für den technischen Unterhalt Ihrer COMMODORE C 108 beschäftigen wir 8 Elektroniker. Entscheiden Sie sich für das moderne elektronische Rechnen. Entscheiden Sie sich für den COMMODORE C 108.

Technische Daten:

Netzanschluss:	**220 V**
Bautechnik:	**LSI**
Masse:	**5 cm hoch, 16,5 cm breit, 23 cm lang**
Gewicht:	**1,35 kg**
Farbe:	**anthrazit**
Garantie:	**12 Monate**

COUPON an Allorgan AG, Postfach, 5001 AARAU

Senden Sie uns den Commodore C 108 für 5 Tage unverbindlich auf Probe.

☐ Wir wollen eine alte Maschine zu Fr. 200.– an Zahlung geben. SHAB

Firma:

Sachbearbeiter: Telefon:

allorgan ag General-Guisanstr. 52 5001 AARAU Tel. 064 24 56 78

PATENTE
KIRCHHOFER RYFFEL & CO.
8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58
Telefon (051) 23 38 74

Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten

(Sonderbericht)

Die Eidg. Kommission für Konsumentenfragen hat im Auftrag des Bundesrates eine Untersuchung über die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten durchgeführt. Der Bundesrat hat vom Bericht Kenntnis genommen und seine Publikation angeordnet. Er ist im **Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern,** erschienen und kann dort gegen Vorauszahlung von **Fr. 5.50** auf **Postcheck-Konto 30–520** bezogen werden.

La perception de la taxe pour le service dans les cafés et restaurants

(Rapport spécial)

Sur mandat du Conseil fédéral, la commission fédérale de la consommation a procédé à une enquête sur la perception du service dans les cafés et restaurants. Le Conseil fédéral a pris connaissance du rapport et ordonné sa publication. Il a paru aux éditions de la **Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne,** où il peut être obtenu contre versement préalable de **Fr. 5.50** au **compte de chèques postaux 30–520.**

Jax liquid

Einziger Filzschreiber mit Ventilverschluss

daher kein Eintrocknen oder Verdunsten der Tinte.

Unzerbrechlicher Plastikbehälter, lange Form
Kappe wird hinten aufgesteckt und verlängert das Schreibgerät, so dass es gut in der Hand liegt.

Flüssige Tinte
und nicht tintengetränkte Watte, die ⅔ des Flascheninhalts beansprucht; schreibt deshalb dreimal länger. Nachfüllflaschen erhältlich.

Trocknet sofort, wasserfest, giftfrei
höchstmögliche Lichtbeständigkeit, säurebeständig.

Auswechselbare Filzspitzen
bei vorzeitiger Abnützung wegen Beschriftung rauher Oberflächen (Kisten usw.)

11 leuchtende Farben
schwarz, grau, rot, blau, hellblau, grün, violett, braun, orange, gelb, rosa.

Vorteilhaft im Preis nur **Fr. 2.–**

Dutzendpackung Fr. 21.–
8er-Sortiment, solides Arbeitsetui Fr. 17.–
4er-Sortiment, solides Arbeitsetui Fr. 9.70

JAX-Liquid mit doppeltem Inhalt
nur in schwarz, rot, grün und blau Fr. 3.50

VERKAUF DURCH IHREN PAPETERISTEN
Generalvertr. SIGRIST + SCHAUB, 1110 Morges

Inserate erschliessen den Markt

Cellulose Attisholz AG, Attisholz

Die Aktionäre der Cellulose Attisholz AG werden hiermit zu der Mittwoch, den 1. März 1972, 15.30 Uhr, im Bad Attisholz stattfindenden

63. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 5. März 1971.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes 1970/71.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Genehmigung der Bilanz und Erfolgsrechnung und Beschlussfassung über die Gewinnverteilung.
5. Entlastung der Verwaltung und Direktion.
6. Verwaltungsratswahlen.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Zutrittskarten können von den Inhaberaktionären gegen Nachweis des Besitzes ihrer Titel vom 14. bis 25. Februar 1972 bezogen werden bei

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Volksbank, Bern
Guyerzeller Zurmont Bank AG, Zürich

sowie bei den schweizerischen Zweigniederlassungen der genannten Banken. Für die Inhaberaktionäre stellt die Gesellschaft keine Zutrittskarten aus.

Den am 14. Februar 1972 im Aktienbuch eingetragenen Namenaktionären werden die Zutrittskarten mit Vertretungsvollmacht sowie der Geschäftsbericht 1970/71 direkt zugestellt.

Attisholz, den 14. Februar 1972

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. Hans J. Spillmann

Spar- und Leihkasse Melchnau

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 26. Februar 1972, um 13.30 Uhr, im Gasthof Bahnhof, Melchnau.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Genehmigung des Jahresberichts und der Jahresrechnung pro 1971. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung für die Verteilung des Reingewinns.
4. Wahlen: 2 Mitglieder des Verwaltungsrates, infolge Ablauf der Amtsdauer.
5. Unvorhergesehenes.

Zu dieser Generalversammlung werden alle Aktionäre höflich eingeladen. Bitte Eintrittskarte mitbringen.

Der Verwaltungsrat

Laevis SA, Lugano

Convocazione degli azionisti

L'assemblea ordinaria degli azionisti

è convocata per martedì 29 febbraio 1972, alle ore 15.00 alle sede della società, in Piazza Cioccaro 7, Lugano.

Ordine del giorno:

1° Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del conto profitti e perdite e del bilancio dell'esercizio 1971.
2° Relazione dell'ufficio di revisione.
3° Approvazione della relazione, dei conti e scarico all'amministratore.
4° Deliberazione sulla destinazione degli utili.
5° Nomine statutarie.
6° Eventuali.

Il bilancio, il conto profitti e perdite ed il rapporto di revisione potranno essere consultati dai Signori azionisti presso la sede sociale a contare dal 18 febbraio 1972.

Per partecipare all'assemblea è necessario presentarsi con le azioni, rispettivamente con il certificato di deposito delle stesse presso una banca.

Lugano, 10 febbraio 1972

Il consiglio di amministrazione

SIIT SA, Lugano

Convocazione di azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di mercoledì 8 marzo 1972 alle ore 10.00 presso il Caffè dei Commercianti, Piazza Dante 1, Lugano, con il seguente

ordine del giorno:

1° Relazione del consiglio di amministrazione, bilancio e conto profitti e perdite per l'esercizio 1970.
2° Relazione dell'ufficio di revisione.
3° Approvazione del bilancio, del conto perdite e profitti e scarico all'amministrazione.
4° Nomina del nuovo consiglio di amministrazione.
5° Eventuali.

Gli azionisti dovranno legittimarsi con i titoli azionari.

Il bilancio, il conto profitti e perdite ed il rapporto di revisione possono essere esaminati presso la sede sociale.

Lugano, il 7 febbraio 1972

Il consiglio di amministrazione

The Great Universal Stores Limited

Avis de détachement du coupon N° 28 des certificats au porteur émis en Suisse

La Société a déclaré pour l'exercice 1971/72 sur ses actions ordinaires «A» un dividende intérimaire de P. 3,5625 brut (14,25%).

Les actions sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 14 février 1972.

L'avis de paiement du coupon N° 29 des certificats au porteur émis par la Société Nominee de Genève paraîtra en avril 1972.

Genève, le 14 février 1972

Ferrier Lullin & Cie
Hentsch & Cie
Lombard Odier & Cie
Pictet & Cie

Lech- Elektrizitätswerke Aktien-Gesellschaft Augsburg

Rückzahlung von Obligationen der 5¼% Anleihe 1926/29/53—72

Gemäss den Anleihebedingungen hat die Gesellschaft am 1. April 1972 Obligationen ihrer Anleihe im Wert von Fr. 389 500.— zu tilgen. Die hierfür erforderlichen Obligationen sind in der am 1. Februar 1972 erfolgten Auslosung ermittelt worden. Die Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, gelangen ab 1. April 1972 bei den auf den Obligationen bezeichneten Zahlstellen zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung:

379 Stücke zu je Fr. 1000.—

64	1446	2693	3910	5291	6608	7880/81	9419
138	1454	2713	3932	5305	6644/45	7886	9435
152	1460	2746	3951	5327	6660	7941	9468
206	1484	2767	3955	5355	6683	7961	9513
212	1491	2803	3975	5361	6710	7976	9542
231	1493	2839	3984	5378	6733	7991	9545
233	1510	2850	3987	5427	6773	7995	9554
281	1595	2881	4008	5533	6790	8139/40	9556
284	1698	2955	4063	5553	6857	8142	9577
355	1707	2970	4081	5557	6864	8157	9628
369	1717	2999	4131	5568	6907	8184	9695
378	1785	3059	4153	5575	6915	8203	9715
380	1810	3070	4189	5577	6951	8232	9721
393	1848	3113	4191	5585	6991	8239	9723
417	1860	3162	4195	5592	7012	8256	9726
433	1976	3182	4197	5656	7025	8269	9736
443/44	1984	3220	4209	5663/64	7066	8277	9761
456	1987	3222	4220	5671	7099	8288	9764
515	1995	3227	4223	5674	7114	8309	9769
547	2001	3235	4269	5688	7134/35	8326	9774
598	2005	3245	4302	5704	7165	8352	9813
609	2019	3278	4391	5714	7172	8359	9821
629	2026	3306	4396	5723	7175	8363	9876
648	2071	3319	4408	5750	7199	8420	9930
650	2075	3328/30	4412/13	5825	7203	8507	9955
698	2157	3357	4442	5833	7287	8557	10063
722	2192	3382	4463	5835	7328	8626	10076
744	2221	3391	4477	5874	7389	8661	10082
752	2253	3421	4621	5952	7402	8781	10109
760	2317	3428	4628	5987	7411	8828	10112
840	2334	3487	4658	6039	7430	8842	10131
860	2375	3507	4677	6051	7480	8863	10134
910	2382	3514/15	4753	6091	7486	8959	10144/45
960	2388	3568	4776	6177	7491	8963	10208
976	2421	3636	4899	6221	7524	8972	10222
983	2499	3700	4903	6229	7543	9026	10227
989	2505	3730	4911	6243	7585	9033	10238
1034	2516	3785	4928	6283	7605	9035	10246
1045/46	2526	3859	4940	6323	7607	9041	10266
1179	2569	3868	4943	6362	7691/92	9046	10284
1227	2582	3880	4961	6373	7748	9052	10288
1318/19	2585/86	3882	4978	6396	7754	9142	10332
1328	2590	3884	5132	6413	7771	9165	
1360	2599	3891	5194	6440	7789	9227	
1400	2613	3893	5205	6550	7830	9233	
1416	2659	3897	5289	6605	7854	9341	

21 Stücke zu je Fr. 500.—

10383	10535	10651	10786
10394	10541	10683	10826
10417	10554	10689	10953
10422	10589	10723	10960
10473	10623	10769	10971/72

Die Verzinsung dieser Stücke endet am 1. April 1972. Die Titel sind mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzureichen.

Von den Auslosungen der Vorjahre sind noch folgende Obligationen ausstehend:

9 Stücke zu je Fr. 1000.— Nrn. 1567 (71) 7048 (71)
4287 (71) 7192 (71)
4657 (70) 7760 (71)
5808 (71) 9909 (71)
7046 (71)

1 Stück zu Fr. 500.— Nr. 10450 (71)

Diese Stücke, deren Verzinsung am 1. April des Jahres, in dem die Auslosung erfolgte, endete, werden gleichfalls bei den vorgenannten Zahlstellen eingelöst.

Augsburg, im Februar 1972

Lech-Elektrizitätswerke Aktien-Gesellschaft

First National City Fund, Genf

Ertragsausschüttung

Gegen Einreichung des Coupons Nr. 3 ab 15. Februar 1972

Bruttoertrag	Fr. 0.70
./. Verrechnungssteuer 30%	Fr. 0.21
Nettoertrag	Fr. 0.49

Im Ausland domizilierte Anteilsscheininhaber, deren Coupons gegen Bankenerklärung (Affidavits) eingelöst werden:

Bruttoertrag	Fr. 0.70
./. zusätzlicher Steuerrückbehalt USA	Fr. 0.14
Nettoertrag	Fr. 0.56

Nicht in der Schweiz domizilierte Anteilbesitzer, die ihre Coupons ohne Bankenerklärung (Affidavit) einlösen, können bei Rückerstattung der Verrechnungssteuer von Fr. 0.21 pro Anteil bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung, 3003 Bern, beantragen, wo auch die erforderlichen Formulare (R 25 A) verlangt werden können.

Den Personen mit Sitz im Ausland, deren Coupons mit Bankenerklärung (Affidavit) eingelöst werden, kann der Ertrag ohne Abzug der Verrechnungssteuer, jedoch unter Belastung des zusätzlichen Steuerrückbehaltes USA von Fr. 0.14 pro Anteil gutgeschrieben werden. Diese Alternative betrifft aber nur Personen, die nicht in der Schweiz domiziliert sind, sofern ihre Anteile bei einer Bank in der Schweiz liegen, oder bei einer der folgenden Zahlstellen deponiert sind.

First National City Bank Filiale Genf, Quai Général-Guisan 16–18
First National City Bank New York–111, Wall Street und
First National City Bank Amsterdam, Honkong, Paris, Beirut, London, Tokio, Brüssel, Luxemburg, Frankfurt, Mailand

Bank Leu & Co., Zürich
Andresens Bank A/S, Oslo
Kredietbank S.A. Luxembourgeoise, Luxemburg

Reglemente des Fonds können bei der Direktion oder bei der Depotbank verlangt werden.

First National City Fund Management Company SA
16, rue de la Corraterie, Genève